

Întâlniri - Aranjamente

Greacă

Θα ήθελα να κλείσω ραντεβού με τον Κυρ. Ιωάννου παρακαλώ.

Formal, foarte politicos

Portugheză

Eu gostaria de agendar uma reunião/ um encontro com o Sr. Silva, por favor.

Πότε θα σας ήταν βολικό;

Formal, politicos

Quando é melhor para o senhor/ a senhora?

Μπορούμε να κανονίσουμε μια συνάντηση;

Formal, politicos

Podemos marcar um encontro/ uma reunião?

Νομίζω ότι πρέπει να βρεθούμε.

Formal, direct

Creio que deveríamos nos encontrar.

Întâlniri - Amânări

Greacă

Θα ήταν δυνατό να αναβάλουμε την συνάντησή μας;

Formal, foarte politicos

Portugheză

Eu gostaria de saber se é possível adiar nossa reunião/ nosso encontro.

Δεν θα μπορέσω να έρθω αύριο στις 2 μ.μ. Θα μπορούσαμε να συναντηθούμε λίγο αργότερα; Για παράδειγμα στις 4;

Formal, politicos

Não será possível para mim amanhã às 14:00h. Poderíamos nos encontrar um pouco mais tarde, às 16:00h?

Θα ήταν δυνατό να ορίσουμε διαφορετική ημερομηνία;

Formal, politicos

Seria possível marcar uma outra data?

Θα πρέπει να αναβάλω την συνάντησή μας ως τις...

Formal, politicos

Eu tenho que adiar a nossa reunião/ o nosso encontro até...

Δυστυχώς, έχω άλλο ραντεβού για την ίδια μέρα που κανονίσαμε να συναντηθούμε. Θα ήταν δυνατόν να ορίσουμε άλλη ημερομηνία;

Formal, politicos

Infelizmente tenho outro compromisso no dia em que marcamos a nossa reunião/ o nosso encontro. Seria possível nos encontrarmos outro dia?

Είμαι αναγκασμένος να αλλάξω την ημερομηνία της συνάντησης μας.

Formal, direct

Sou obrigado a mudar a data do nosso encontro/ da nossa reunião.

Μπορούμε να την κάνουμε λίγο πιο νωρίς/αργά;

Formal, direct.

Poderíamos nos encontrar um pouco mais cedo/ tarde?

Întâlniri - Anularea

Greacă

Δεν μπόρεσα να επικοινωνήσω μαζί σας μέσω τηλεφώνου, γι' αυτό σας στέλλω αυτό το email για να σας ειδοποιήσω ότι πρέπει να ακυρώσω το αυριανό ραντεβού μας.

Formal, politicos

Portugheză

Não consegui falar com o senhor por telefone, portanto escrevo este e-mail para informar-lhe que devo cancelar seu horário/ compromisso de amanhã. Lamento por qualquer inconveniência causada.

Δυστυχώς, θα πρέπει να σας ενημερώσω ότι δεν θα μπορέσω να παρευρεθώ στην προτεινόμενη συνάντησή μας, και έτσι θα πρέπει να την ματαιώσω.

Formal, politicos

Infelizmente devo lhe informar que não poderei estar presente na reunião proposta e, portanto, devo cancelá-la.

Infelizmente devo lhe informar que não poderei estar presente no encontro proposto e, portanto, devo cancelá-lo.

Φοβάμαι ότι θα πρέπει να ματαιώσω το ραντεβού μας για αύριο.

Formal, politicos

Lamento ter que cancelar nossa reunião/ nosso encontro amanhã.

Λόγω..., φοβάμαι ότι θα πρέπει να ακυρώσω το ραντεβού μας.

Formal, politicos

Lamento ter que cancelar nosso compromisso/ encontro.